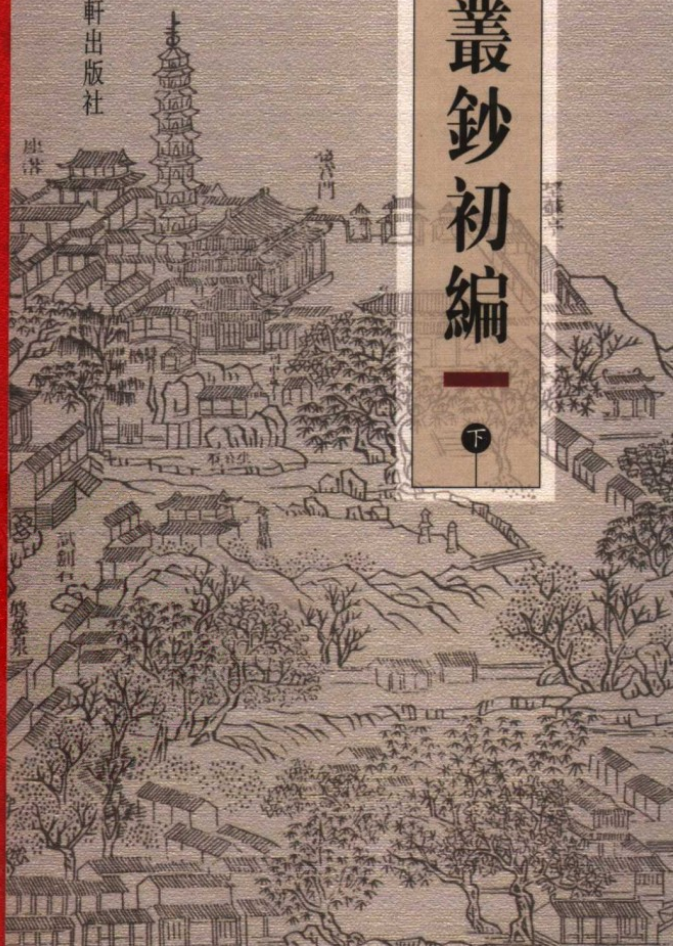


蘇州文獻叢鈔初編

下

王稼句 點校 編纂

● 古吳軒出版社





王稼句·編纂 點校

蘇州文獻叢鈔初編

①

古吳軒出版社

圖書在版編目(CIP)數據

蘇州文獻叢鈔初編 / 王稼句著. — 蘇州: 古吳軒出版社, 2004.12

ISBN 7-80574-906-X

I. 蘇… II. 王… III. 歷史—文獻—蘇州市 IV. K295.33

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2004)第 130062 號

責任編輯: 王 放

高 穎

裝幀設計: 周 晨

書 名: 蘇州文獻叢鈔初編

編纂點校: 王稼句

出版發行: 古吳軒出版社

地址: 蘇州市十梓街 458 號 郵編: 215006

E-mail: gwxcbs@126.com

Http: www.szrbs.net/gwx

電話: 0512-65232286 傳真: 0512-65220750

印 刷: 蘇州恒久印務有限公司

開 本: 889 × 1194 1/32

印 張: 33.5

印 數: 0001-1000 冊

版 次: 2005 年 1 月第 1 版 第 1 次印刷

書 號: ISBN 7-80574-906-X/G·257

定 價: 120.00 圓(全兩冊)

如有印裝質量問題, 請與出版社聯系。

蘇州文獻叢鈔

蘇州文獻叢鈔初編總目

上 冊

凡例	(1)
中吳紀聞	龔明之撰 (3)
吳中舊事	陸友仁撰 (121)
平江記事	高德基撰 (141)
蘇談	楊循吉撰 (155)
吳中故語	楊循吉撰 (173)
蓬軒吳記	黃 暉撰 (185)
吳乘竊筆	許元溥撰 (221)
吳語	戴延年撰 (247)
紅蘭逸乘	張紫琳撰 (255)
吳風錄	黃省曾撰 (315)
吳社編	王穉登撰 (321)
清嘉錄	顧 祿撰 (331)

下 冊

桐橋倚棹錄	顧 祿撰 (533)
聞見闡幽錄	韋光黻撰 (695)
吳門畫舫錄	西溪山人撰 (739)

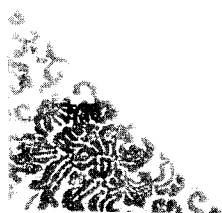
吳門畫舫續錄	簡中生撰(767)
金昌三月記	葉楚傖撰(801)
吳郡諸山錄	周必大撰(809)
居山雜志	楊循吉撰(825)
吳中勝記	華 鑰撰(837)
三吳游覽志	余 懷撰(847)
吳下尋山記	黃安濤撰(877)
漫游隨錄選	王 韜撰(891)
小方壺齋輿地叢鈔選	王錫祺輯(903)
梅譜	范成大撰(1013)
菊譜	范成大撰(1021)
太湖石志	范成大撰(1031)
太湖泉志	潘之恒撰(1035)
虎丘茶經注補	陳 鑒撰(1039)
吳蕈譜	吳 林撰(1051)
後記	(1064)

桐橋倚棹錄目錄

褚逢椿序	(536)
凡例	(537)
卷一 山水	(539)
卷二 名勝	(547)
卷三 寺院	(559)
卷四 祠宇	(571)
卷五 冢墓 塔院 義冢	(587)
卷六 坊表 義局 會館	(605)
卷七 汛地 堤塘 溪橋 浜涇附 場街	(613)
卷八 第宅 園林附	(626)
卷九 古迹	(650)
卷十 市廛	(657)
卷十一 工作	(665)
卷十二 舟楫 園圃 市蕩 藥產 田疇	(672)
顧頤剛題識三則	(683)
俞平伯題顧頤剛藏《桐橋倚棹錄》兼感吳下舊棕絕句 十八章	(684)
謝國楨題記	(689)
吳世昌題記	(692)

褚逢椿序

山林而在塵市，非有穹谷高巖、深林幽澗而名遍寰區者，吾郡虎丘山而已。山近西郭，距閭門不數里，爲商賈交集之地，列肆鱗比，青翰往來，殆無虛日。往時游迹盛於中秋，今則端午先後數日，畫舫珠簾，人雲汗雨，填流塞渠，紈袴子又復徵歌選伎於其間，郡中士女傾城而往。長年操楫者，值增疊倍。一日之費，至罄中人數家之產，可爲靡已。然求其訪今弔古，考寺觀之創修，橋梁之建置，園林之興替，祠墓之存亡，百無一二人，蓋所游者在此，而所樂者在彼也。顧君總之有別業在斟酌橋西，年來養疴水閣，白紵芒鞋，間與花農釣叟相往還，遍歷名勝，周知故事。仿顧雲美《虎丘志》例，輯成一書，病乾隆間任《志》之淺漏而一歸精當，名曰《桐橋倚棹錄》。總之舊有《清嘉錄》，紀吳中歲時風俗，於踵事增華中，寓改奢即儉之思。是編末卷，備載茶橋酒市、歌樓燈舫之華，玩好器具品羞之美，其即此意也夫。褚逢椿序。



凡 例

一、虎丘隸蘇州府元和縣武丘鄉彩雲里。是編采輯，東起山塘橋，西至西郭橋，北距長蕩，南盡野芳浜爲界。

一、山水、名勝、寺院、祠宇、冢墓、坊表、義局、會館、第宅、古迹之類已經湮佚，遺迹無可追尋者，亦存其名。若耳目既周，即前志所無，茲并采入。如不在界限之內，概從闕如。

一、祠墓、坊表兼有者，俱分載各門。若有坊有墓而無祠者，止錄坊墓。有祠有墓而無坊表者，分載祠墓。其餘如名勝、寺院、第宅、古迹亦照此例，互見各門。

一、人物本傳，俱詳載府縣志、山志。茲以集隘，止於祠墓、坊表、第宅等條下略摘大概而已。

一、第宅應載本土著之人，以土著甚少，故寓舍一并錄入。餘如池館、園林，尤爲山川增勝，茲亦附之。

一、所錄題咏諸作，任《志》已載者，茲不再登，止采取一二首以爲引證，非去瑕錄瑜也。至近詩止采取已往之人，附於每條之下，略寓闡揚之意。

一、山塘市廛、工作、舟楫、園圃之屬，志皆缺而不載，止偶載一二物產，志體自應如是。是書與府縣山志不同，市廛如酒樓、耍貨，工作如捏相、洋人，舟楫如沙飛、燈舫，園圃如盆景、折枝，皆虎丘生涯獨絕，雖瑣必登。

一、任《志》有石刻一門。往歲予養疴山中，已撰有《雲巖金石錄》若干卷，茲不複載。

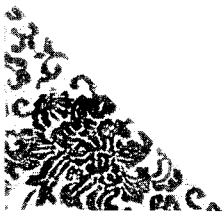
一、是書皆躬自采訪，山前山後，雨風無間，或拏舟訪古，或載筆討今，抑且詢諸父老，證以前聞，始采入集。若謬誤相

沿，即久在人口，不敢據爲臆斷。

一、是書大致略人所詳，詳人所略，庶免剿襲之誚，自成一家之言。

一、是書以桐橋爲虎阜最著名之處，故名曰《桐橋倚棹錄》，蓋摘取李嘉祐“春風倚棹闔閭城”詩意也。荒陋之學，是正高明。

茶磨山人顧祿鐵卿識。



桐橋倚棹錄卷一

山 水

虎丘山，慎蒙《天下名山記》：“在蘇州府城西北九里。”范成大《吳郡志》：“虎丘山，又名海涌山，在郡西北五里，遙望平田中一小丘。陸廣微《吳地記》：‘去吳縣西九里二百步，高一百三十尺，周二十丈。’比入山，則泉石奇詭，應接不暇。”《越絕書》：“吳王闔閭葬山下，經三日，白虎蹲踞其上，故名虎丘。唐避諱，改爲武丘。”王珣《虎丘山記》：“虎丘山先名海涌山。山大勢，四面岡嶺，南則是山徑，兩面壁立，交林上合，蹊路下通，升降窈窕，亦不卒至。”顧愷之《序略》：“含真藏古，體虛窮元。隱嶙陵堆之中，望形不出常阜。至乃巖崿，絕於華峰。”王僧虔《吳地記》：“虎丘山，絕巖聳壑，茂林深篁，爲江左丘壑之表。吳興太守褚淵昔嘗述職，路經吳境，淹留數日，登覽不足，乃嘆曰：‘人之所稱，多過其實，今睹虎丘，逾於所聞。’斯言得之矣。”始祖希馮公《虎丘山序》云：“高不抗雲，深無藏影，卑非培塿，淺異疏林，路若絕而復通，石將斷而更綴。抑巨麗之名山，信大吳之勝壤也。”徐鳳晨云：“虎丘雖卷石，山根極廣，聖堂灣尚是餘麓。”《長洲縣志略》：“虎丘在縣西北，晉王珣與弟珉嘗據爲別業，已而各捐爲寺，分東西兩刹并建。自吳國以來，山在平田中，游者率由阡陌以登。至唐白居易來守蘇州，始鑿渠以通南北而達於運河。由是南行北上，無不便之，而習爲通川，今之山塘是也。公又緣山麓鑿水四周，溪流映帶，別成仙島，滄波緩溯，翠嶺徐

攀，盡登臨之麗矚矣。”文《志》：“徐少宰縉嘗云：‘平生游覽遍天下，游之不厭惟虎丘。’游輒有詩。”周《志》：“虎丘泉石既佳，去郭又近，登臨之人，歲無虛日。至如游宦兩京、行役四方者，率於此飲餞，及相贈言，多取山中古迹，分題賦詩，不獨今人然也。”石韞玉《登虎丘》詩云：“去郭不數里，忽然見巖壑。遙天一峰秀，寒野群木落。良辰結儔侶，共赴林泉約。跨澗渡危梁，凌崖登飛閣。探雲巖際行，落日池上酌。古寺伏馴虎，空林鳴野鶴。興闌尋歸路，冠蓋影交錯。近關辨燈火，聯袂入城郭。寄語塵中人，及時早行樂。”又，王元辰詩云：“縱目登崇巖，孤閣俯鳥背。日落平楚寒，遙山綉如黛。烟嵐迴綿延，雲壑互晦曖。微風蕩餘霞，空翠變明晦。昔游憶屢經，勝地恨難再。寧知丘壑間，復此坐相對。仰睇清景紆，俯暢歲華邁。明當裹糧游，興發自我輩。”

劍池，《越絕書》：“闔閭冢在虎丘山下，池廣六十步，水深一丈五尺。”《吳地記》：“闔閭葬其下，以扁諸、魚腸等劍各三千殉焉，故以劍名池。兩崖劃開，中涵石泉，深不可測。”一說“秦王鑿山，以求珍異，莫知所在；孫權穿之，亦無所得。其鑿處，遂成深澗”。見《元和郡縣志》。又，朱長文《餘集》：“劍池，乃古人淬劍之地。”《姑蘇志》：“‘虎丘劍池’四字，顏真卿書。”或謂“劍池”二字乃顏書，而“虎丘”二字乃葉清臣書，以筆迹與顏相類而致誤。茹昂《志》：“舊有軒，榜曰‘劍池’，晁補之書。”文肇祉《志》：“周伯琦篆書‘劍池’二字在崖下，王禹偁有《劍池銘》。又石壁刻‘風壑雲泉’四字，相傳米芾書。”任兆麟《風壑雲泉圖》詩云：“探幽不覺險，天籟滿清聽。迴風衆壑寒，斷澗孤雲靜。老僧夜習禪，一壁秋燈

影。”明文衡山《待詔集·劍池詩序》云：“正德辛未之冬，水涸池空，得石闕，中空，不知其際。”《通幽記》云：“虎丘寺，世言闔閭陵。有石穴出於巖下，若嵌鑿狀，中有水，深不可測。唐永泰中，有少年經過，見一美女在山中浴，問少年同戲否？因前牽拽，少年遂解衣而入，因溺死。數日尸浮出，而身盡乾枯。其下必是老蛟潛窟，媚人以吮血故也。其同行者述其狀如是。”茹《志》云：“往歲有墮劍池者，主僧俾善匿水人繩貫而下，求其尸，乃在一嵌巖空洞中。其處宛有門戶，豈即闔閭所葬處耶？”《叢編》云：“虎丘劍池是闔閭埋玉處，一潭清冷，深不可測。宋戊子歲，忽乾嘆，中見石扉，游人競下探之，惟見石扉上題詩二絕而已。”道光某年，有人墮於池，邑令因築垣堵之。石韞玉《劍池》詩云：“劍者一人敵，帝王不爲寶。胡爲闔閭殉墓中，遂使秦人坐幽討。鑿成雙崖若壁立，其深千尺不可考。清泉一泓渟石中，淵然不著纖蘋藻。崖間藤蘿生紫花，凌空影向波心倒。其巔架石爲飛梁，輔以朱欄鉤了鳥。轆轤雙綆垂銀床，軍持上下無昏曉。孤桐百尺旁無枝，綠雲羃歷晴檐繞。雲泉風壑字如斗，謾謾松風出林杪。我聞平津之劍化爲龍，此劍豈肯埋荒草。祖龍求之等刻舟，當時有無事亦渺。而今劍亡人亦亡，楚弓得失誰終保。惟有山中入定僧，聽水聽風秋夢好。”

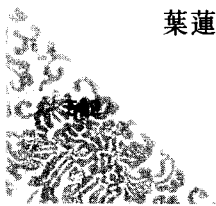
試劍石，茹昂《志》：“在虎丘道旁，中開如截，上有紹聖年呂升卿題字。”文《志》：“旁有大石，亦隱出三字，勢若飛動，惜磨滅莫能辨。”《吳郡志》引《吳地記》云是“秦王試劍石”。或云吳王，未知孰是。明王寵《試劍石賦序》云：“石在虎丘道旁，云吳王鑄劍成而試之，或云秦始皇掘得吳殉劍而

試之。茲兩存其說。”石韞玉《試劍石歌》云：“磐石大如象，一劍中分之。山人但稱試劍石，不知試劍者爲誰。豈是干將莫邪之所鑄，精金百煉柔如蕒。丈夫剪髮婦剪爪，鑄成寶劍雙雄雌。爾時欲試更無物，以剛克剛惟石宜。手起劍落手不知，其鋒犀利嗟神奇。陸刺虎豹，水割蛟螭，山鬼夜嘯，猩猩晝啼。秦客視之忽下拜，連城聲價如風馳。嗚呼！此劍宜乎僱隸越，斬佞諂，胡爲黨邪醜正枋倒持。坐使靈胥伏劍死，廿年終復黃池師。嗚呼！瑩冰凝霜之器不可得，青青石骨今不移。摩崖三字勢完好，紹聖之歲升卿題。試劍石在劍已亡，行人相視生噓唏。”

千人坐，《太平寰宇記》：“澗側有平石，可容千人，故號千人坐。”《續圖經》：“生公講經，下有千人列坐，故名。”胡纘宗篆書“千人坐”三字。旁有淨土橋，弘治間僧宗洗建。顧詒祿《志》：“千人坐又名千人石。”《吳地記》：“虎丘泉石，其最勝者劍池、千人坐。”《吳郡志》：“生公講經處也，大石盤陀數畝，高下如刻削，乃他山所無。”

點頭石，《十道四蕃志》：“生公講經，人無信者，乃聚石爲徒，與談至理，石皆點頭。”故老云，石尚存一二，今可月亭側有一巨石，篆刻“覺石”二字。宋琬《點頭石》詩云：“生公拄杖化龍孫，石上空留棒喝痕。莫怪點頭無一語，能言端已落旁門。”

白蓮池，王《志》：“在生公講臺左，周百三十步，巉石旁出，而中有磯。”李流芳《記》云：“名釣月磯。”《雲嶠類要》云：“山中勝景白蓮池。”《姑蘇志》：“生公說法時，池生千葉蓮花，故名。上有采蓮橋。”任兆麟《白蓮池》詩云：“曉月



墮池寒，不辨花與水。色空妙無着，香來澹如此。偶然手一編，靜對亦已矣。”按茹《志》：“元季池水忽作紅色，其明年淮漲適至，而山爲之一擾，時以水色之變爲先兆。”乾嘉間，池中蓮花猶盛。閩秀席蕙文等有白蓮池蓮花詩賦，采入汪啓淑《擷芳集》中。

憨憨泉，王《志》：“在山路側，有呂升卿題字。”顧詒祿《志》云：“梁時鉢鉢尊者遺迹。”盧熊《府志》謂即虎跑泉者，誤。文《志》：“或云舊名海涌泉者是。”池水甚清，今居人於此汲泉烹茗。石韞玉《憨憨泉》詩云：“粵稽鉢鉢師，生在梁武年。卓錫此山住，鑿石逢清泉。泉生石中無泥滓，一勺之多常彌彌。海涌山中海涌泉，此淵然者毋乃是。世間泉石爭嘉名，此泉獨以憨憨行，惟恐當世知其清。清福天所吝，清才人所嗔。師憨泉亦憨，以憨全其真。”又，顧我樂詩云：“泉已出山澗，名猶過客諳。浮生嗟擾擾，水碓識憨憨。未許鑒毛髮，伊誰知苦甘。想當流峽始，迹并虎跑參。”

響師虎泉，見王隨《雲巖寺記》。舊《志》：“梁僧惠響嘗居虎丘，不得甘泉，乃俯地側聽，云此有泉，遂鑿石爲井，泉涌三丈。或謂虎爲之跑，因名虎跑泉。”《續圖經》云：“山後倉基上瀆泉是也。”文《志》：“今八角井尚在。”盧熊《府志》以爲生公遺迹者，非。明顧雲美有《泉上留題》詩，其自序云：“虎丘東北偏，鑿地得泉，正當《續圖經》所注虎跑泉處，即王隨《記》中響師虎泉也。”許之漸《響師虎泉》詩云：“花香圍繞梵仙山，寶馬鈿車日往還。一勺清泉洗煩熱，不知身更在塵寰。”

養鶴澗，在白蓮池東。《硯北雜志》：“清遠道士養鶴於



此。僧南印作亭其處，題曰‘放鶴’。”茹昂《志》：“清遠道士，不知何許人。唐有清遠道士《同沈恭子游虎丘》之作，顏魯公愛其詩，爲刻崖上。謂生殷周，歷秦漢，大都寓言也。”任兆麟《養鶴澗》詩云：“林壑層攀倚石闌，亂峰隱隱吐雲端。一聲瘦鶴月初上，道士不來秋澗寒。”又，石韞玉詩云：“曲澗通清泉，道人養鶴處。空山秋月明，鶴與人俱去。”

迴仙徑，王《志》：“在山之西南。”白居易詩：“迴仙徑被烟雲鎖，講經臺增蘚色侵。”或云呂洞賓嘗自號迴仙，游憩於此。

陸羽石井，《續圖經》、《吳郡志》俱云在劍池旁經藏後，盧熊《府志》則云：“在藏殿側。”大石井面闊丈餘，上有石轆轤，久湮塞，紹興三年主僧如璧始淘出。四旁皆石壁，鱗皺天成，下連石底，漸窄，泉出石脉中，甘冷勝劍池。郡守沈揆作屋覆之，別爲亭於井旁，以爲烹茶宴客之所。文《志》：“今不復有屋，而亭亦毀矣。”顧湄《志》：“明正德間，長洲知縣高第重疏沮洳，構品泉、汲清二亭。”文《志》：“王文恪公鑿有《復第三泉記》。於品泉亭上石壁刻‘第三泉’三字，芝南書。”蔣堂詩自注云：“山有陸鴻漸井。”人謂此泉自陸鴻漸品定，又云是張又新，又云是劉伯芻，雖所傳不一，而其來則遠矣。《煎茶水記》：“陸羽與李秀卿品二十水，以虎丘寺井爲第五。”朱綬《虎丘泉》詩云：“中冷不易致，惠泉天下稱。童叟旦暮汲，水遞日百罍。虎丘寺中水，詎不亞其名。修廊竄鼯鼠，山寮門晝扃。幽幽鐵花巖，石氣生土腥。齋厨洗殘鉢，無人置茶鐺。品題往相次，鍾毓同秀靈。隱顯孰所宰，趨捨嗟世情。我來山亭坐，閑花散垂藤。俯瞰古潭黝，仰睇層崖青。偶

思茗柯理，從僧借寒瓶。瓶棄綆亦斷，安辨濁與清。用感古貞士，因時成重輕。盛名獨坎壈，被褐栖株垌。”

鐵花巖，在劍池側第三泉上。饒節云：“因東坡詩有‘鐵花秀巖壁’之句，故名。”巖上石刻三大字，國朝范承勛書。蔣耕堂《鐵花巖》詩云：“地僻路已窮，巖幽境斯闢。石梁跨其上，宛與人世隔。一澗淨苔發，兩崖聳千尺。有客抱琴來，獨坐巖前石。”

石梁，俗呼雙吊桶，在劍池上，寺僧汲水處也。任《志》云：“亦名雙井橋。”龔渚詩序云：“劍池橋梁久就傾圯，方丈霑公刊石伐木以遞汲，且并陳樓悉改舊觀。”詩云：“涓涓劍池泉，削崖出石乳。流傳歲千百，評列品三五。興梁見何時，樓與姓俱古。遂令丘壑觀，凜作巖牆懼。霑公大勇猛，咄嗟見未睹。欹傾變略約，岝嶸易朽腐。連筒稱深汲，惠澤遍下土。幽尋穩登眺，清意逼肺腑。何須鐵作限，祇爾天可補。傳聞橋下雲，已作山前雨。”

走砌石，乃登虎丘山寺石級也，凡五十有三級，故俗呼五十三參，又名玲瓏棧。明黎忠愍遂球有記。案李翱《來南錄》：“元和四年又二月癸未，來游虎丘山，息足千人石，窺劍池，宿望海樓，觀走砌石。”《元和縣志》云：“李習之文有走砌石在山徑，有趨走之勢。”袁枚《隨園詩話》云：“虎丘山坡五十餘級，婦女坐簷下山，心怯其墜，往往倒抬而行。”鮑步江《竹枝詞》云：“妾自倒行郎自看，省郎一步一回頭。”又，李嘯村《虎丘竹枝詞》云：“仰蘇樓畔石梯懸，步步弓鞋劇可憐。五十三參心暗數，欹斜扶遍阿娘肩。”

雙井，在山門口。土人指雙井為虎眼，塔為虎尾。錢有穀



《虎阜雙井》詩云：“龍山品二泉，虎丘汲雙井。井水何泠泠，曾照西施影。”

煉丹井，王《志》：“在迴仙徑南。”《元和志》：“唐人唐伸詩：‘因過祖龍求劍處，却思清遠煉丹時。’”

生公池，王《志》：“在西嶺。生公到日，其水驟盈；生公既去，其水忽涸。語云：‘生來池水滿，生去池水空。’”

洗鉢池，王《志》：“在羅漢臺南。相傳羅漢繙經時洗鉢於此。古詩云：‘煉丹井上暮雲合，洗鉢池中海脉通。’”張大純《洗鉢池》詩云：“古佛出世時，身心本無垢。色空都不着，纖塵復何有。食時持鉢去，齋罷寂無偶。清風拂素襟，敷坐但垂手。碧沼涵虛空，萬象此中受。若復執象求，笑破諸方口。洗鉢亦妄云，此意竟誰剖。”

放生池、洗硯池，王《志》引元僧靈暉云：“東晉時有之，今湮。”